

## **Research Project: Kabbalah as a Paradigm of Transfer between Judaism and Christianity**

Dr. Níels Páll Eggerz / PD Dr. Elke Morlok

Part of the DFG-Priority Program 2357: Jewish Cultural Heritage

<https://spp-juedisches-kulturerbe.de/en/home/>

The aim of the project is a comprehensive (re)integration of Christian Kabbalah into European intellectual history, carving out the respective projections onto Kabbalah and Judaism in general as well as their historical developments. Hence, it pursues a fundamental reorganization of this field of research. In so doing, it views the Christian engagement with Kabbalah as a key phenomenon for understanding the various early modern approaches to Jewish traditions and writings as immaterial cultural heritage. After having overcome the dependence on Jewish informants, Christian scholars developed their own powerful conceptions of Kabbalah. These – and with them the respective appropriations – differed according to denomination and were often weaponized for inner-Christian or inner-confessional polemics, usually accompanied by some form of largely meaningless missionary rhetoric. Moreover, the Christian preoccupation with Kabbalah was intertwined with political considerations of various sovereigns, whom Christian kabbalists addressed in their dedications and prefaces. The complex dynamics of the emergence and development of Christian Kabbalah were so powerful that they continue to shape both Christian and Jewish conceptions of Kabbalah – as well as the academic study of it to this very day. Unfolding this multi-layered process of transformation from Jewish to Christian Kabbalah and back again within European intellectual history and the history of scholarship is the object of this project. It thus contributes to the fields of the history of ideas, Jewish studies, cultural studies, religious studies, early modern history and the various Christian theologies. Moreover, it provides a point of departure for further research into questions of inter-cultural and inter-faith exchange.

## **Forschungsprojekt: Kabbala als Transferparadigma zwischen Judentum und Christentum**

Dr. Níels Páll Eggerz / PD Elke Morlok

Teilprojekt des DFG-Schwerpunktprogramms 2357: Jüdisches Kulturerbe

<https://spp-juedisches-kulturerbe.de/>

Ziel des Projekts ist eine umfassende (Re-)Integration der christlichen Kabbala in die europäische Geistesgeschichte, indem die jeweiligen Projektionen auf die Kabbala und das Judentum im Allgemeinen sowie deren historische Entwicklungen detailliert herausgearbeitet werden. Es verfolgt damit eine grundlegende Neuordnung dieses

Forschungsfeldes. Dabei betrachten wir die christliche Auseinandersetzung mit der Kabbala als Schlüsselphänomen für das Verständnis der verschiedenen frühneuzeitlichen Zugänge zu jüdischen Traditionen und Schriften als immaterielles Kulturerbe zwischen Judentum und Christentum. Nachdem sie die Abhängigkeit von jüdischen Informanten überwunden hatten, entwickelten christliche Gelehrte eigene, wirkmächtige Vorstellungen von Kabbala. Diese – und damit auch die jeweiligen Aneignungen – unterschieden sich je nach Konfession und wurden oft in innerchristlicher oder innerkonfessioneller Polemik instrumentalisiert – meist begleitet von einer weitgehend sinnentleerten missionarischen Rhetorik. Darüber hinaus war die christliche Beschäftigung mit der Kabbala mit politischen Überlegungen verschiedener Herrscher verflochten, die christliche Kabbalisten in ihren Widmungen und Vorreden direkt ansprachen. Die komplexe Dynamik der Entstehung und Entwicklung der christlichen Kabbala war so einflussreich, dass sie bis heute sowohl die christlichen als auch die jüdischen Vorstellungen von Kabbala prägt – ebenso wie die wissenschaftliche Auseinandersetzung mit derselben. Die Entfaltung dieses vielschichtigen Transformationsprozesses von der jüdischen zur christlichen Kabbala und wieder zurück ins Judentum als Teil der europäischen Geistes- und Wissenschaftsgeschichte ist Gegenstand dieses Projekts. Es leistet damit einen Beitrag zur jüdisch-christlichen Ideengeschichte, Judaistik, Kulturwissenschaft, Religionswissenschaft, frühneuzeitlichen Geschichte und zu den verschiedenen christlichen Theologien. Darüber hinaus bietet es einen Ausgangspunkt für weitere Forschungen zu Fragen des interkulturellen und interreligiösen Austauschs.